

2. Directiva 2004/18 trebuie interpretată în sensul că se opune interpretării unei reglementări naționale, precum cea în cauză în acțiunea principală, care interzice entităților, cum ar fi universitățile și institutele de cercetare, care nu urmăresc în principal un scop lucrativ să participe la o procedură de atribuire a unui contract de achiziții publice, deși astfel de entități sunt autorizate, potrivit dreptului național, să ofere serviciile vizate de contractul de achiziții publice respectiv.

(¹) JO C 247, 27.9.2008.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 23 decembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italia) — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili sclr/Comune di Milano

(Cauza C-376/08) (¹)

[Contracte de achiziții publice de lucrări — Directiva 2004/18/CE — Articolele 43 CE și 49 CE — Principiul egalității de tratament — Grupuri de întreprinderi — Interdicția de a participa la aceeași procedură de atribuire a unui contract de achiziții publice, în mod concurent, a unui „consorzio stabile” („grup stabil”) și a unei societăți făcând parte din acesta]

(2010/C 51/13)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili sclr

Pârâtă: Comune di Milano

Cu participarea: nom

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretarea articolelor 39 CE, 43 CE, 49 CE și 81 CE și a articolului 4 din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri

și de servicii (JO L 134, p. 114, Ediție specială, 06/vol. 8, p. 116) — Reglementare națională care prevede excluderea automată a întreprinderilor care aparțin unui grup de operatori economici, în cazul participării la procedură a acestuia din urmă

Dispozitivul

Dreptul comunitar trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale, precum cea în discuție în acțiunea principală, care prevede, în cadrul unei proceduri de atribuire a unui contract de achiziții publice a cărui valoare nu atinge pragul prevăzut la articolul 7 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii, dar care prezintă un interes transfrontalier cert, excluderea automată de la participarea la această procedură și aplicarea de sancțiuni penale atât împotriva unui grup stabil, cât și împotriva întreprinderilor membre ale acestuia, atunci când acestea din urmă au prezentat oferte concurente cu oferta acestui grup în cadrul procedurii în discuție, chiar dacă oferta grupului menționat nu ar fi fost depusă în contul și în interesul acestor întreprinderi.

(¹) JO C 327, 20.12.2008.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 17 decembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Baden Württemberg — Germania) — Swiss Caps AG/Hauptzollamt Singen

(Cauzele conexate C-410/08 și C-412/08) (¹)

(Tariful vamal comun — Nomenclatură combinată — Clasificare tarifară — Pozițiile 1515, 1517, 2106 și 3004 — Capsule de gelatină — Uleiuri de pește, de germeni de grâu și de cernușcă — Noțiunea de „ambalaj”)

(2010/C 51/14)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Baden Württemberg

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Swiss Caps AG

Pârât: Hauptzollamt Singen